

# TRAIT D'UNION



**NOTRE VILLE  
SE PRÉPARE AU  
DÉCONFINEMENT  
PROGRESSIF**

**LE POINT SUR  
LES ÉLECTIONS MUNICIPALES 2020**

**INSCRIPTION COMMUNE  
À LA RESTAURATION SCOLAIRE  
ET/OU AU SECTEUR ENFANCE/JEUNESSE**

**3 DOSSIER**

> Ma ville se prépare au déconfinement progressif

**6 ÇA S'EST PASSÉ À SAINT-GENIS****8 ACTUALITÉS**

- > Les travaux du centre aquatique prennent du retard
- > La ville a décidé de reporter la réhabilitation du pont du Lion
- > Le point sur les élections municipales 2020
- > Le Bordeaux lance un jeu concours

**10 FLASH SUR**

- > Nouvelle organisation pour les pré-inscriptions scolaires
- > Inscription commune à la restauration scolaire et/ou au secteur enfance/jeunesse

**11 VIVRE ENSEMBLE**

- > Opération coup de pouce 2<sup>e</sup> édition
- > Vous recherchez une salle pour organiser un évènement ?

**12 DÉMOCRATIE LOCALE**

- > Expression des listes du conseil municipal
- > Intercommunalité

**14 CULTURE**

- > Le point sur les festivals et autres événements de la ville de Saint-Genis-Pouilly
- > Le Bordeaux
- > Médiathèque

**16 CE MOIS-CI À SAINT-GENIS**

- > Prêt à emporter

 **ÉDITO**

**Hubert BERTRAND,**  
Maire de Saint-Genis-Pouilly

Nous vivons une période inédite, nécessitant solidarité et prudence. Ce temps particulier remet en question notre façon de vivre. Il nous interroge sur l'essentiel, ce qui est urgent et ce qui peut attendre. Notre rythme de vie est bouleversé, nos repères disparaissent au profit de nouvelles contraintes, nos relations sociales et familiales sont transformées. Notre façon de consommer est influencé et ce temps, un peu irréel et inédit dans notre société moderne nous questionne sur le respect des règles. Les libertés, essentielles et acquises d'aller et venir, de nous réunir, se mesurent et se savourent davantage lorsque celles-ci sont limitées, même temporairement.

Avec le confinement, les commerces et entreprises étaient fermés, les festivités annulées, les projets reportés. Tous les acteurs qui participent au dynamisme et au bien-vivre de Saint-Genis-Pouilly ont été impactés par le coronavirus. La ville renonce à percevoir la redevance pour la totalité de l'année 2020 pour tous les commerces qui payent habituellement un droit d'occupation du domaine public. Nos commerçants et nos entrepreneurs devront absolument sortir de cette période de la façon la plus neutre et sans peur du lendemain. La ville souhaite une bonne reprise des activités de chacun.

Les services de la ville et les élus se sont organisés pour faire face et rester aux côtés des personnes en difficulté. Le Centre Communal d'Action Sociale est resté à l'écoute de toutes les personnes dans le besoin y compris celles et ceux qui n'avaient pas l'habitude de pousser ces portes.

La plateforme d'entraide « Saint-Genis-Pouilly solidaire » marque un formidable élan de générosité et nous rend fiers d'être Saint-Genésiens. L'initiative de créer ce réseau dès le 16 mars est apparue comme une nécessité, conscient que l'une des clés pour assurer la nécessaire solidarité envers les plus fragiles passait également par chacun d'entre nous. Merci aux volontaires inscrits sur le site pour leur service rendu et leur précieuse mobilisation.

Un merci particulier à celles et ceux qui pendant cette période sont venus travailler et ont permis le fonctionnement de tous les services essentiels.

Nous vous souhaitons une bonne lecture.

 **NUMÉROS UTILES**

**SAMU** : 15  
**Pompiers** : 18 ou 112  
**Gendarmerie de Thoiry** : 04 50 42 12 01  
**Gendarmerie Nationale** : 17  
**Centre antipoison (Lyon)** : 04 72 11 69 11  
**Samu social** : 115  
**Enfance maltraitée** : 119  
**Pharmacie de garde** : 3237  
**Médecin de garde** : 15  
**Clinique Vétérinaire Saint-Genis-Pouilly** : 04 50 41 85 85  
**Clinique Vétérinaire Cessy** : 04 50 41 76 45  
**Service d'urgence vétérinaire 24/24** : 0899 199 984  
**Régie des eaux Gessiennes (astreinte)** : 04 85 29 20 00

LE TRAIT D'UNION est édité par la Ville de Saint-Genis-Pouilly | **Directeur de publication** : Hubert Bertrand | **Rédaction** : Service communication | **Crédit photo** : Mairie de Saint-Genis-Pouilly, Freepik-Pays de Gex Agglo | **Mise en page** : Un point c'est tout Communication | **Impression** : Imprimerie Est'Imprim | **Tirage** : 6100 Ex. N°ISSN : 1268-4554 / **Dépôt légal** : 2<sup>e</sup> trimestre 2020





## COMMENT LES SERVICES ONT TRAVAILLÉ PENDANT LE CONFINEMENT ?

Depuis le début de la crise, la ville a décliné les décisions exceptionnelles prises au niveau national et a adapté ses services à la mesure de la situation. Grâce au dévouement et au sens du service public des agents mobilisés, l'administration municipale a poursuivi son travail quotidien. Dans les écoles auprès des enfants des personnels indispensables à la gestion de la crise sanitaire. Dans les rues pour faire respecter les mesures de confinement mais aussi pour assurer la propreté du cadre de vie. Dans les bureaux et en télétravail pour garantir la continuité des missions de la commune, répondre aux sollicitations des habitants ou encore effectuer un suivi quotidien des personnes vulnérables.

### POUR L'ENSEMBLE DES HABITANTS :

- Un accueil téléphonique a été assuré du lundi au jeudi de 8h30 à 12h et de 14h à 18h et le vendredi de 8h30 à 12h et de 14h à 17h par des agents qui se sont relayés pour répondre à vos demandes concernant les services de la mairie
- Pour développer l'entraide entre les habitants du Pays de Gex, la ville de Saint-Genis-Pouilly a mis en place une plateforme d'échanges de services gratuits avec géolocalisation.

Au regard de la crise sanitaire, ce service reste accessible et gratuit à l'ensemble du Pays de Gex. Il suffit de se rendre sur le site <https://saint-genis-pouilly-solidaires.fr> et de s'inscrire pour déposer une annonce en proposant un service ou en indiquant son besoin.



## POUR LES FAMILLES

- Une dizaine d'enfants des professionnelles indispensables à la gestion de la crise sanitaire a été accueillie au groupe scolaire Boby Lapointe de 7h à 18h30 du lundi au vendredi par 14 Agents Territoriaux Spécialisés des Écoles Maternelles (ATSEM), 14 animateurs et 6 agents d'entretien, qui ont travaillé dans le respect des règles sanitaires. 462 repas ont été assurés par le service de la restauration scolaire.

## POUR LES AÎNÉS

- Pour maintenir le portage des repas à domicile des seniors, le service de la restauration scolaire a dû s'organiser pour préparer les repas des personnes âgées pendant plusieurs semaines afin de pallier la défaillance du traiteur. Le portage des repas à domicile pour les seniors est resté maintenu.
- Une aide pour assurer les courses alimentaires et médicales a été proposée grâce à l'intervention d'un agent municipal. Plus de 200 commandes ont été réalisées.



## POUR LES PERSONNES LES PLUS FRAGILES

- L'équipe du Centre Communal d'Action Sociale a assuré un contact téléphonique régulier avec les personnes en situation d'isolement, de vulnérabilité ou en situation de précarité et avec les personnes âgées inscrites sur le registre du plan canicule.
- Les familles avec peu de ressources ou en situation de précarité ont rencontré encore plus de difficultés que d'habitude et ont eu besoin de plus d'aide.

Les services de la ville se sont organisés pour faire face et rester aux côtés des personnes en difficulté.

La cuisine centrale à Boby Lapointe a été mise à disposition pour participer à la lutte contre la pandémie de coronavirus. 857 repas ont été préparés et distribués aux familles les plus démunies sur simple demande auprès du Centre Communal d'Action Sociale.

## LES SERVICES TECHNIQUES SE SONT ADAPTÉS DANS L'URGENCE



Vider les corbeilles, enlever les encombrants sur l'espace public, assurer l'entretien des espaces verts, du fleurissement et la maintenance des bâtiments communaux ... Pendant cette période de confinement, les agents des services techniques se sont mobilisés pour la propreté de la ville. Les missions n'ont pas tellement changé, à l'exception d'un lavage intensifié des rues du centre-ville et de son mobilier urbain à l'eau chaude grâce à une machine à vapeur.

La crise sanitaire fait que les équipes sont réduites alors aidez-les à garder la ville propre ! Ne jetez pas par terre vos masques ou mouchoirs usagés, ramassez les déjections canines comme vous le faisiez avant et respectez la propreté autour des zones de collecte d'ordures ménagères et de tri. En période de crise sanitaire, la propreté est plus que jamais l'affaire de tous !

### Des matériaux recyclés pour décorer les ronds-points ou les espaces verts de la ville

De la graine ou de la bouture jusqu'à obtenir une plante fleurie, les agents des espaces verts poursuivent leur mission pour améliorer le cadre de vie des habitants par le végétal.

Le service des espaces verts, qui veille sur la biodiversité, associe son fleurissement à cette thématique en collaboration avec d'autres services du Centre Technique Municipal.

Afin de donner une nouvelle vie aux matériaux présents dans la benne du service technique, l'équipe a décidé de les réutiliser pour la création des objets et de les mettre en lumière dans les ronds-points ou les espaces verts de la ville. C'est une initiative entièrement pensée et mise en place par les équipes de la ville de Saint-Genis-Pouilly.

Malgré le confinement, les agents ont parsemé des lapins et des carottes géantes dans les rues de la ville pour Pâques. Les habitants ont pu les admirer durant leurs sorties journalières. Les décorations construites sont constituées de matériel recyclé.

De nouvelles installations devraient continuer à sortir de terre pour décorer la ville avec beaucoup d'imagination ! Le 12 mai dernier, une abeille, géante ou la cabane d'un trappeur 100% recyclés sont apparus dans les ronds-points de la ville. Ouvrez les yeux, ce n'est pas fini !

# DÉCONFINEMENT PROGRESSIF DES SERVICES DE LA MAIRIE

Après quasiment deux mois de confinement pour lutter contre le coronavirus, la France va procéder par étapes pour sortir de cette situation inédite. Même s'il ne s'agit absolument pas d'un retour à la vie d'avant, certaines activités et services vont reprendre dans des conditions très strictes. Dans ce contexte et en fonction des consignes de l'Etat, les services de la ville ont préparé cette nouvelle étape importante, avec pour objectif d'assurer au mieux le maximum de services publics. Le respect des règles d'hygiène et de sécurité est primordial tout comme le port du masque recommandé dans tous les lieux fréquentés par du public afin de garantir la sécurité de tous. Zoom sur ces nouvelles mesures de déconfinement mises en place par votre ville suite aux annonces faites le jeudi 7 mai 2020.



En application des annonces gouvernementales, l'accueil du public de la mairie de Saint-Genis-Pouilly est accessible à certains services situés au rez-de-chaussée à savoir :

- > le service accueil/état civil,
- > le service technique,
- > le service social : la réception du public étant délocalisée dans la salle des mariages,

Tous sont organisés dans le respect des règles de distanciation physique. Cependant, les contacts téléphoniques et les demandes par messagerie sont à privilégier. Les services logement et urbanisme sont disponibles sur rendez-vous.

**LA MÉDIATHÈQUE GEORGE SAND** est ouverte depuis le mardi 12 mai avec la mise en place d'une formule « prêts à emporter » qui vous permet de venir déposer vos documents empruntés et en prendre de nouveaux, du mardi au vendredi de 14h30 à 18h et le samedi de 10h à 16h dans la salle annexe de la médiathèque, accessible depuis le hall d'accueil.

**LE BORDEAU THÉÂTRE & CINÉMA**, l'ensemble des salles polyvalentes et les locaux associatifs de George Sand restent fermés au public.

## MESURES DE PROTECTION POUR LES HABITANTS

Depuis début mai, la commune de Saint-Genis-Pouilly a distribué gratuitement des masques aux personnes fragiles, aux commerçants et aux habitants. Ne pouvant attendre l'éventuelle distribution de masques par l'Etat ou la Région, la commune a décidé de commander des masques à savoir :

- > 15 000 masques lavables, réutilisables respectant les normes AFNOR, achetés dans des entreprises de la Région Auvergne-Rhône-Alpes.
- > 13 000 masques lavables, réutilisables, fabriqués par des couturiers gessiens. Dès la réception des masques du conseil régional, la commune fera une deuxième distribution dans vos boîtes aux lettres.



Depuis le 14 mai, **LES ÉCOLES DE SAINT-GENIS-POUILLY** ont accueilli, sur la base du volontariat des parents, 15 enfants par classe maximum, avec une priorité donnée chaque jour aux enfants de soignants, du personnel éducatif et des agents municipaux des écoles.

Les agents du service scolaire, ATSEM et agents d'entretien, ainsi que ceux de la restauration scolaire ont donc repris leur service afin de répondre aux missions communales conformément aux dispositions du protocole national.

La commune de Saint-Genis-Pouilly a aussi fait le choix de favoriser la continuité de la journée des enfants. Ainsi **LE PÉRISCOLAIRE** est ouvert les lundis, mardis, jeudis et vendredis de 7h à 8h30 et de 16h30 à 18h30 pour les enfants scolarisés les jours concernés. De même **LE RESTAURANT SCOLAIRE** est opérationnel afin d'accueillir et de cuisiner pour les enfants tout en respectant les gestes barrières et la distanciation sociale.

**LE SECTEUR ENFANCE** est ouvert depuis le mercredi 13 mai de 7h à 18h30.

**L'ESPACE DE VIE SOCIALE** va mettre en place de nouvelles actions créatrices de lien social dans le contexte de la distanciation physique comme par exemple en dématérialisant les ateliers des parents via une visioconférence.

## CARNAVAL : LES PETITS CUPIDONS ONT SEMÉ L'AMOUR DANS LA VILLE !

Organisée par les animateurs du secteur enfance, cette journée carnavalesque du 11 mars a débuté par des ateliers de création (masque, collier, origami...) sur le thème de l'amour.

L'après-midi, une centaine d'enfants déguisés a défilé dans les rues de la ville. Princesses, cupidons et supermans n'ont pas manqué la fête aux airs romantiques avant le traditionnel lancer de bonbons depuis l'Hôtel de ville, par le maire et ses adjoints. Puis, le bonhomme carnaval a été brûlé au stade du Jura, fraîchement fabriqué au secteur enfance.

Un moment de joie et de partage pour tous les enfants et les parents !



## BRAVO À LA ROYAUTÉ 2020

L'association Les Chevaliers de l'oiseau a élu sa princesse et sa reine de l'oiseau 2020 lors du « Gala de la Royauté », samedi 7 mars dernier.

Un grand bravo à toute l'équipe pour l'organisation et pour cette magnifique décoration !

Les élu.e.s sont : Angélique AZEVEDO, reine, Margot DURAFFOUR, princesse, Sébastien RAVOT, roi et Florian NOIRET, rotelet.

## DON DU SANG : LA MOBILISATION SE POURSUIT À SAINT-GENIS

L'appel au don du sang lancé dès le début du confinement par l'Établissement Français du Sang a été bien entendu à Saint-Genis-Pouilly. Le 30 mars, c'était l'effervescence au Centre culturel Jean Monnet. Les volontaires appelés un par un par les médecins, ont donné leur sang dans le respect des règles de distanciation sociale et des gestes barrières.

La ville remercie l'ensemble de l'équipe de l'EFS et les agents municipaux pour l'organisation mais aussi aux donateurs qui ont fait preuve d'une grande solidarité en cette période si particulière. Vous aussi participez à la prochaine collecte qui aura lieu **le lundi 15 juin au Centre culturel Jean Monnet.**





## CÉRÉMONIE DU 8 MAI : MÊME CONFINÉE, LA VILLE DE SAINT-GENIS-POUILLY N'OUBLIE PAS

Le vendredi 8 mai 2020 a marqué le 75<sup>e</sup> anniversaire de la victoire des troupes alliées sur l'Allemagne nazie le 8 mai 1945, en même temps que la fin de la Seconde Guerre mondiale en Europe.

Une cérémonie fermée au public et en comité restreint s'est tenue aux monuments aux morts avec le dépôt de la gerbe de fleurs.

(...) Aujourd'hui, nous ne pouvons pas nous rassembler en nombre devant les monuments de nos villes, sur les places de nos villages, pour nous souvenir ensemble de notre histoire.

Malgré tout, la Nation se retrouve par la pensée et les mille liens que notre mémoire commune tisse entre chacun de nous, cette étoffe des peuples, que nous agitions en ce jour dans un hommage silencieux. (...)

## VISITE DE L'INSPECTEUR DE L'ÉDUCATION NATIONALE À L'ÉCOLE BOBY LAPOINTE

L'inspecteur de l'éducation nationale, Monsieur Massard a visité lundi 11 mai les locaux de l'école Bobby Lapointe en compagnie du Maire Hubert Bertrand et de la directrice de l'établissement Madame Mattioni. Ils ont notamment salué les enseignants qui préparaient la reprise scolaire du 14 mai.



## C'EST LA REPRISÉ À L'ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE DU JURA ET AILLEURS !

Port du masque obligatoire pour les enseignants, marquage au sol pour respecter la distanciation sociale, consignes pour se laver les mains, pupitres d'écoliers espacés..., c'est une rentrée forcément un peu particulière à laquelle ont assisté les élèves de l'école élémentaire du Jura.

Les 5 groupes scolaires ont rouvert leurs portes le jeudi 14 mai, après deux mois de fermeture pour cause de crise sanitaire. Le jeudi 14 mai, 165 élèves ont été accueillis dans les différentes structures de la ville. C'est le cas de l'école élémentaire du Jura où une vingtaine d'élèves, sur 230 habituellement, ont été accueillis par la directrice, les enseignants et le personnel communal.

« Une grande envie de retrouver nos élèves en vrai mais une inquiétude sur le protocole à respecter » explique Madame Chavy, directrice de l'école élémentaire du Jura.



## LES TRAVAUX DU CENTRE AQUATIQUE PRENNENT DU RETARD

Alors que le chantier du centre aquatique touchait à sa fin, l'épidémie de coronavirus a marqué un coup d'arrêt. Il s'agit maintenant de reprendre progressivement les travaux, corps d'état par corps d'état.

Le chantier battait encore son plein début mars. La livraison devait avoir lieu mi-juin. Mais la pandémie due au coronavirus a imposé un arrêt brutal. Depuis le 27 avril, les travaux ont redémarré doucement avec quelques entreprises.

Suite à la publication du guide de 24 pages de préconisation de l'Organisme Professionnel de Prévention du Bâtiment et des Travaux Publics (OPPBTB), la ville a fait le point avec la maîtrise d'œuvre et le

coordonnateur sécurité afin d'envisager les conditions de la reprise. Beaucoup de prérequis sont demandés, notamment aux entreprises : comptabiliser les effectifs disponibles, désinfecter et limiter le nombre de personnes dans les véhicules et engins, assurer le nettoyage régulier de la base vie, etc.

Chacun des corps d'état ne travaillera pas en co-activité. Des zones leur seront attribuées ou des plages horaires.

La désinfection du chantier se fera sur la base vie (sanitaires, réfectoire, vestiaires) 4 fois par jours. Cette dépense sera prise en charge par la ville et les entreprises.

La ville souhaite que l'intégralité des entreprises réintègrent le chantier au plus vite tout en respectant les préconisations émises afin que le centre aquatique ouvre ses portes en septembre 2020.

## LA VILLE A DÉCIDÉ DE REPORTER LA RÉHABILITATION DU PONT DU LION

Le projet consiste en un nouvel aménagement pour la requalification du pont du Lion situé sur un axe majeur de Saint-Genis-Pouilly jusqu'à Genève. Le trafic routier entre les deux ronds-points s'est intensifié et la traversée actuelle fait l'objet de difficultés car les largeurs minimums des trottoirs ne permettent pas aux piétons de passer avec un confort et une sécurité assurés.

Le projet intègre les données du site pour redéfinir, marquer et réorienter le lieu. Les trottoirs seront élargis jusqu'à 4 mètres suivant une forme axée sur le passage de la rivière du Lion et un plateau surélevé. Le pont apportera une sécurité supplémentaire aux piétons tout en marquant l'entrée du centre-ville. La géométrie de cet ouvrage s'intégrera dans le contexte paysager existant avec fluidité et modernité.

En parallèle, une étude est menée sur la requalification de la voirie depuis ce pont jusqu'au rond-point des Hautains complétant ainsi la requalification du centre-ville débutée en 2018.

Les travaux étaient initialement prévus sur 3 mois avec les travaux préalables de la Régie des Eaux Gessiennes durant la période de vacances d'été tout en conservant une circulation sur demi-chaussée afin de minimiser l'impact des travaux sur cet axe majeur. Suite aux mesures de confinement, la commune, en lien avec l'équipe de maîtrise d'œuvre, doit redéfinir le planning de requalification.



### LE COÛT

Projet pont du Lion : **360 000 €**

Projet requalification voirie (rond-point des Hautains jusqu'au pont du Lion) : estimation **170 000 €**

# LE POINT SUR **LES ÉLECTIONS MUNICIPALES 2020**

Le 15 mars dernier, lors du premier tour des élections municipale, 1 869 Saint-Génesiens se sont rendus aux urnes, soit une participation de 37,3 %.

La liste Saint-Genis-Pouilly, C'est vous, conduite par Hubert Bertrand a obtenu 47,1% (859 voix). Elle est suivie par la liste Agir Ensemble, menée par Michelle Chenu Durafour avec 30,6% (559 voix) et par Saint-Genis à cœur, conduite par Anne-Sophie Marchand avec 22,3% (407 voix).

Dans ce contexte de crise sanitaire nationale, il a été décidé, via la loi sur l'urgence sanitaire, que le second tour des élections municipales serait reporté.

## LISTE SAINT-GENIS-POUILLY, C'EST VOUS

47,1%

## LISTE AGIR ENSEMBLE

30.6 %

## LISTE SAINT-GENIS À CŒUR

22.3 %

## LE BORDEAU LANCE UN JEU CONCOURS POUR GAGNER DES PLACES DE CINÉMA

Pour occuper petits et grands, le Bordeaux vous propose de participer à un concours créatif afin de gagner deux places de cinéma.

### RÉALISER UNE COURTE VIDÉO STOP MOTION QUI PARLERA DE VOTRE ACTIVITÉ CULTURELLE PRÉFÉRÉE

#### Qu'est-ce que le Stop Motion ?

C'est une technique d'animation image par image utilisée avec des objets réels, dotés de volume. Alors que les objets sont immobiles en eux-mêmes, cette technique permet de créer l'illusion qu'ils sont dotés d'un mouvement naturel. Différents types d'objets sont utilisés à cette fin : des figurines articulées, des maquettes articulées, du papier plié, de la pâte à modeler, etc.

Le concept est simple, des photos sont prises les unes après les autres pour par la suite constituer un film en les mettant bout à bout.

#### Il vous faut :

- > un téléphone ou un appareil photo,
- > une application (Stop Motion Studio, BC Stop Motion) ou un logiciel de montage (Monkey Jam, Stop Motion Animator, Pinnacle Video Spin en version d'essai)

Si vous souhaitez ajouter du son, vous pouvez facilement trouver des bruitages ou de la musique libres de droit sur des sites comme Free-sound ou la Sonothèque.

#### Pour participer :

Merci d'envoyer votre création par mail avec votre nom et prénom à [cinema@saint-genis-pouilly.fr](mailto:cinema@saint-genis-pouilly.fr) ou via WeTransfer si le fichier est trop lourd.





## INSCRIPTION COMMUNE À LA RESTAURATION SCOLAIRE ET/OU AU SECTEUR ENFANCE/JEUNESSE

Dans le contexte sanitaire, les services de l'enfance et de la jeunesse de la commune ont travaillé afin de dématérialiser les inscriptions pour la rentrée scolaire 2020/2021.

Comme pour les pré-inscriptions scolaires, qui se sont terminées le vendredi 29 mai les inscriptions communes pour la restauration scolaire et/ou le secteur enfance/jeunesse se font en ligne depuis le 12 mai. Simple, rapide, cette e-inscription permet de gagner du temps.

Un dossier unique permet d'inscrire son enfant au restaurant scolaire et/ou aux actions menées par le secteur enfance et jeunesse comme l'accueil périscolaire (accueils du matin et du soir, restauration), aux activités extrascolaires (mercredis, petites et grandes vacances).

Afin d'organiser la rentrée 2020-2021, un formulaire en ligne est disponible sur le site Internet de la ville dans les actualités. Afin de compléter votre inscription, vous devrez fournir par mail à l'adresse [secteur.enfance@saint-genis-pouilly.fr](mailto:secteur.enfance@saint-genis-pouilly.fr) certaines pièces qui vous seront réclamées à la fin du formulaire.

Attention : le nombre de places étant limité, les dossiers incomplets ou arrivés après le 20 juin 2020, seront placés sur liste d'attente.

### Renseignements :

Service Enfance  
04 50 42 23 42  
[secteur.enfance@saint-genis-pouilly.fr](mailto:secteur.enfance@saint-genis-pouilly.fr)



# OPÉRATION COUP DE POUCE 2<sup>e</sup> ÉDITION : JE DÉPOSE MON PROJET JUSQU'AU SAMEDI 31 OCTOBRE 2020

*La ville a décidé de laisser un délai supplémentaire en raison de la crise sanitaire pour permettre aux derniers porteurs de projets de se lancer, vous avez jusqu'au samedi 31 octobre.*

## VOUS AVEZ DES ENVIES, DES IDÉES DE PROJETS POUR VOTRE VILLE ?

Participez à la deuxième édition de l'opération coup de pouce en remplissant le formulaire disponible sur le site internet de la ville dans les Actualités ! L'objectif est de construire ensemble un beau projet participatif, vivant et évolutif favorisant le lien social, les actions intergénérationnelles et l'amélioration du cadre de vie. Si votre projet est retenu, la mairie vous délivrera un budget participatif de 1 000 € pour vous aider à faire naître votre projet !

## VOUS AVEZ JUSQU'AU SAMEDI 31 OCTOBRE 2020 POUR CANDIDATER ALORS N'ATTENDEZ-PLUS !

Depuis le début de l'année, l'Espace de Vie Sociale a lancé sa 2e édition de l'opération coup de pouce. Concrètement, la ville accorde 3 000 € pour réaliser des projets proposés par les habitants et/ou les associations.

### A NOTER :

- > Tous les habitants (les mineurs doivent être accompagnés par son représentant légal) et les associations de Saint-Genis-Pouilly peuvent participer à l'appel à projet.
- > Tout projet peut être proposé à partir du moment où il respecte certains critères (avoir une visée collective, être localisé sur la commune (à l'échelle de la ville ou d'un quartier), concerner une compétence de la ville (environnement, cadre de vie, solidarité, sport, numérique, jeunesse/éducation, lien social, culture ...)

Les habitants et/ou les associations dont le projet est retenu devront le présenter devant un jury (CAF, Fédération des Centres Sociaux, élus, conseil citoyen, OMC et OMS).

À l'issue de ce vote, les 3 projets lauréats seront annoncés **le vendredi 13 novembre** et entreront en réalisation avec un budget de 1 000 € par projet.

Renseignements en mairie à l'Espace de Vie Sociale ou au 07 87 38 11 80 et par mail [evs@saint-genis-pouilly.fr](mailto:evs@saint-genis-pouilly.fr)  
À vos projets !



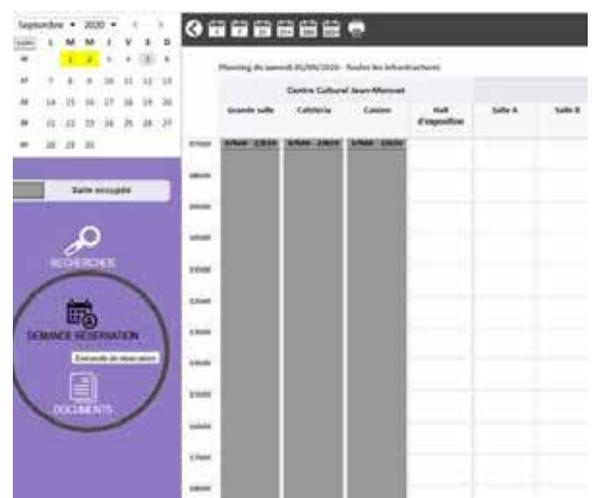
## VOUS RECHERCHEZ UNE SALLE POUR ORGANISER UN ÉVÈNEMENT ? PRÉ-RÉSERVEZ VOTRE SALLE MUNICIPALE EN LIGNE POUR LA RENTRÉE DE SEPTEMBRE 2020 !

Découvrez les quatre salles municipales pour réaliser vos projets et pré-réservez en ligne celle de votre choix.

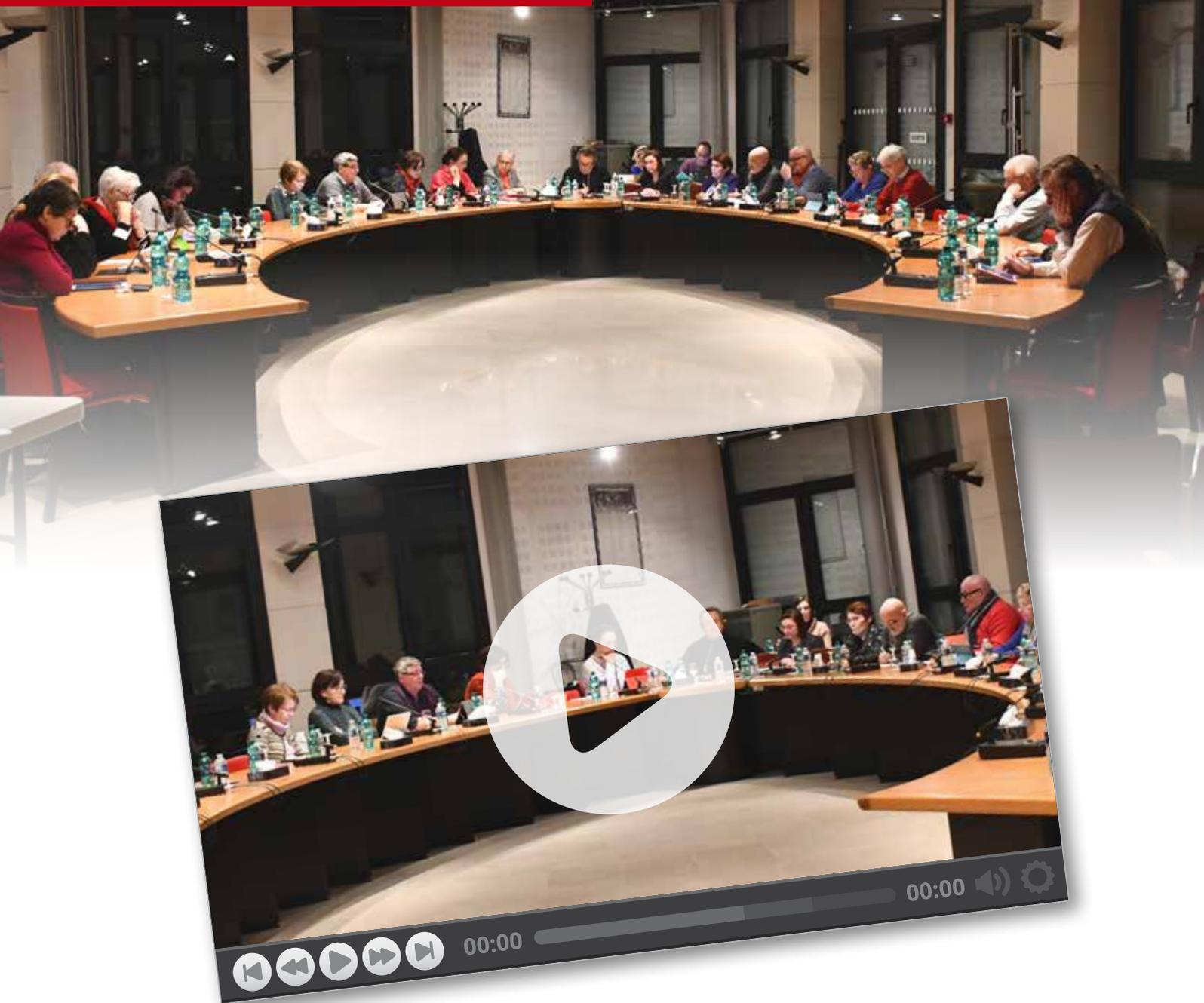
Vous pouvez dès à présent accéder au planning des salles municipales et faire une demande de pré-réservation selon vos besoins. À l'issue de votre demande, vous serez recontacté dans les meilleurs délais afin de finaliser votre réservation.

Pour faire une demande :

[saint-genis-pouilly.fr](http://saint-genis-pouilly.fr) - rubrique démarches - location de salle



# CONSEIL MUNICIPAL EN VIDÉO



Les séances du conseil municipal sont publiques. Le conseil municipal de Saint-Genis-Pouilly se tient **le 1<sup>er</sup> mardi du mois à 19h30** à l'Hôtel de Ville, en salle du conseil. L'ordre du jour est disponible depuis le site Internet de la ville, **rubrique mairie/le conseil municipal**. Tous les mois, vous pouvez retrouver l'intégralité du conseil municipal en vidéo.

Tous les extraits et procès-verbaux des conseils municipaux sont consultables en mairie et sur le site internet de la ville.

RETROUVEZ CHAQUE MOIS LA VIDÉO DU CONSEIL MUNICIPAL SUR LE SITE INTERNET DE LA VILLE [WWW.SAINT-GENIS-POUILLY.FR](http://WWW.SAINT-GENIS-POUILLY.FR) RUBRIQUE 1 CLIC - VIDÉOS



## EXPRESSION DES LISTES DU CONSEIL MUNICIPAL

### LA MAJORITÉ

Au vu des prochaines élections municipales, dans le souci de respecter l'égalité entre tous les candidats, le « Trait d'Union » ne comportera plus de majorité, jusqu'aux résultats de ce scrutin.

### LA MINORITÉ

Loin des polémiques politiciennes et face à la pandémie engendrée par le coronavirus, l'heure est à la solidarité. Il ne convient pas de récupérer telle ou telle action mais d'agir pour nos concitoyens. Notre société, à l'heure où nous écrivons, est à l'arrêt. Cela met en évidence le travail de tous les hommes et de toutes les femmes qui la font vivre et qui travaillent pour nous au quotidien sans que nous ne les remarquions. Ils nous permettent de continuer à vivre cette difficile période dans les meilleures conditions possibles. Nous tenons ici à les remercier chaleureusement. Dans le même ordre d'esprit nous continuons à nous tenir à votre disposition si vous en avez besoin. La situation est difficile pour beaucoup d'entre nous. Nous avons à cœur de ne laisser personne au bord du chemin.

*Liste minoritaire*

*Les élus de la Minorité | Michelle Chenu-Durafour | Patrice Dupré  
Eva Galabru | Fabrice Gentile | Sylvie Bouclier | Jean Pierre Benoit  
Monique Gonzales*



## INTERCOMMUNALITÉ

Dans cette période difficile, une règle s'impose : la solidarité. Ainsi il faut apprécier les services rendus, aussi bien la permanence des crèches, des écoles pour les familles des professionnels indispensables à la gestion de la crise sanitaire, le portage des repas, les courses faites par le service municipal, le ramassage des ordures ménagères, les services de l'eau et de l'assainissement, les transports publics adaptés. Un grand merci à tous les agents publics de nos communes et de l'agglomération qui assurent aussi bien que possible ces services. Surtout n'oublions pas les personnels des structures sociales et de santé et remercions chaleureusement les personnels des EHPAD, de la maison médicale du Pays de Gex, des résidences seniors. Cette reconnaissance légitime est dû à tous celles et tous ceux qui dépassent les différences des uns avec les autres et travaillent pour tous, pour notre territoire, dans l'intérêt général. Un merci reconnaissant à tous.



## LE POINT SUR LES FESTIVALS ET AUTRES ÉVÉNEMENTS DE LA VILLE DE SAINT-GENIS-POUILLY

Plusieurs événements majeurs, incluant le **Festival Tôt ou T'Arts – la Fête de l'Oiseau – la Fête de la musique – Poésie « j'écris ton nom » – la présentation de la saison culturelle 2020/2021 – les spectacles programmés au Bordeau et à la médiathèque George Sand** sont annulés.

Il est essentiel que la population, les organisations et les associations prennent toutes les mesures possibles pour limiter l'impact de la pandémie de COVID-19.

Les élu.e.s et les services de la ville travaillent pour parvenir à organiser et maintenir les événements après la mi-juillet, sauf indication contraire, tels que « Quartiers d'été » avec les séances de cinéma en plein air, ainsi que l'événement incontournable de la rentrée « Cultures & Diversités ».

Cette crise sanitaire nous impose des choix difficiles, la ville remercie l'ensemble des bénévoles et des associations qui accompagnent les services dans la préparation des événements pour faire vivre la commune

# LE BORDEAU

## THÉÂTRE & CINÉMA

Suivant les dernières décisions prises par le Gouvernement concernant la gestion de la crise sanitaire actuelle, tous les spectacles programmés au Bordeau jusqu'à la fin de cette saison ont été annulés. Il en va de même pour l'ensemble des séances de cinéma.

### LES MODALITÉS RELATIVES AU REMBOURSEMENT DES BILLETS ACHETÉS POUR LES SPECTACLES ANNULÉS AU BORDEAU DEPUIS LE 17 MARS DERNIER :

- > Afin de simplifier les démarches, d'éviter les déplacements et les contacts, l'intégralité des billets sera remboursée par virement, effectué par le Trésor Public. Vous n'aurez finalement pas à nous restituer vos billets (sauf pour les personnes ayant achetées les billets au guichet du Bordeau ou au service culturel et pour lesquels nous n'avons pas les coordonnées postales ou mails).
- > Pour obtenir le remboursement de vos billets, il vous suffit de remplir le formulaire disponible sur le site Internet de la ville dans la rubrique "En 1 clic", le Bordeau dûment complété et signé, accompagné d'un RIB/IBAN au nom de la personne ayant effectué la réservation, par mail à [service.culturel@saint-genis-pouilly.fr](mailto:service.culturel@saint-genis-pouilly.fr) ou par courrier à Mairie - Service Culturel - BP 110 94 Avenue de la République - 01630 Saint-Genis-Pouilly

### LES SPECTACLES SUIVANTS ONT PU ÊTRE REPROGRAMMÉS LA SAISON PROCHAINE :

- > **Somos - Cie El Nucleo**  
mardi 13 octobre 2020
- > **Mon Petit Chaperon Rouge - Cie Stella Rossa**  
mercredi 9 décembre 2020
- > **Frères - Cie Les Maladroits**  
mardi 15 décembre 2020
- > **3MA - Ballaké Sissoko, Driss El Maloumi, Rajery**  
jeudi 14 janvier 2021

Les billets pour ces spectacles seront de nouveau en vente dès l'ouverture de la billetterie de la saison 2020/2021 en septembre.

L'équipe du Bordeau se tient à votre disposition pour répondre à toutes vos questions : [service.culturel@saint-genis-pouilly.fr](mailto:service.culturel@saint-genis-pouilly.fr)

Merci de faire parvenir vos demandes dans les meilleurs délais

# MÉDIATHÈQUE GEORGE SAND

Pendant le confinement, les bibliothécaires ont lancé des initiatives pour permettre à tous de découvrir des animations en ligne via leur page Facebook et le site Internet. La médiathèque publie chaque jour des animations, des comptines, des livres et même un concours d'écriture.

## À VOS VOTES... POUR LE CONCOURS D'ÉCRITURE « JOURNAL DE BORD, JOUR 1 DE CONFINEMENT »

La médiathèque George Sand remercie les 55 participants au concours et vous propose de découvrir l'ensemble de leurs textes avant de voter en ligne pour vos préférés ! Vous pouvez voter dans les deux catégories, une seule fois.

- > Lien pour voter en ligne dans la rubrique ADULTE : <https://pollunit.com/fr/polls/xxutdyluzrjtt97rla03fa>
- > Lien pour voter en ligne dans la rubrique JEUNESSE : [https://pollunit.com/fr/polls/l\\_s-u1hkyvdqxzyqjjsnka](https://pollunit.com/fr/polls/l_s-u1hkyvdqxzyqjjsnka)

Tous les écrits sont regroupés et présentés sous forme de petit livret feuilletable depuis le site internet : <https://mediatheque.saint-genis-pouilly.fr>

**Vote en ligne jusqu'au 1<sup>er</sup> juillet 2020 et annonce des résultats semaine suivante.**

## DES COURS EN LIGNE EN ACCÈS GRATUIT ET ILLIMITÉ POUR LES ADHÉRENTS ET LEUR FAMILLE

Il est temps de se connecter à la plateforme ToutApprendre.com pour se former en ligne, il suffit d'être adhérent à la médiathèque et d'utiliser ses identifiants pour accéder depuis le site de la médiathèque à la plateforme de formation.

Informatique, bureautique, apprentissage de la musique, langues, code de la route ou encore soutien scolaire... Avec 17 catalogues thématiques, tous les domaines sont couverts. Sur ce site, vous pouvez suivre gratuitement des formations en vidéo et ainsi acquérir de nouvelles compétences. Pour les élèves, tout un système de soutien scolaire, de la CP à la terminale, et ce dans toutes les matières essentielles, est également disponible. Quelle que soit la thématique ou le niveau, la formation dispensée s'adapte à votre rythme.

## LA MÉDIATHÈQUE A DÉCIDÉ DE CRÉER UN "CLUB" NUMÉRIQUE « MED'CLUB ». FLIC, FLAC

Vous pouvez désormais vous rendre sur le site <https://mediatheque.saint-genis-pouilly.fr>, dans l'onglet MED'CLUB et enregistrer vos avis, que vous soyez adhérent ou non ! Le site deviendra une véritable plateforme de bons conseils de lectures et de recommandations en musiques et en films ! N'hésitez pas à contribuer ou à venir piocher des idées !

## RÉOUVERTURE DE LA MÉDIATHÈQUE DEPUIS LE 12 MAI

### VENIR CHERCHER SA COMMANDE...

Le « prêts à emporter » est ouvert du mardi au vendredi de 14h30 à 18h et le samedi de 10h à 16h.

Présentez-vous dans le hall d'accueil du bâtiment.

Les échanges ont lieu dans la salle annexe de la médiathèque.

L'accès est limité à 2 passages à la fois dans la pièce.

Pour éviter les croisements, un parcours sécurisé est aménagé.

**Les documents réservés qui n'auront pas été récupérés dans la semaine seront remis en circulation.**

### .. ET DÉPOSER SES RETOURS

Des cartons sont mis à votre disposition pour que vous déposiez directement vos documents en retour.

Si vous voyez que les documents que vous avez rendus sont encore sur vos comptes lecteurs, ne vous inquiétez pas !

Nous les isolons pendant 10 jours.

**La boîte de retours dans le SAS est condamnée jusqu'à nouvel ordre.**



## PRÊTS À EMPORTER MODE D'EMPLOI RETOURS ET EMPRUNTS DE VOS DOCUMENTS

C'est un service « à emporter » qui ne prend pas de risque avec votre santé ni celle des autres !

La commune est attentive à appliquer toutes les précautions sanitaires.

Car malgré le déconfinement, le virus circule toujours.

Si l'affluence de la formule est trop importante, le service évoluera vers un accueil sur rendez-vous.



+ infos : <https://mediatheque.saint-genis-pouilly.fr>

# PLATEFORME D'ENTRAIDE



POUR TOUS LES HABITANTS DU PAYS DE GEX



COVID.19

**SAINT-GENIS-POUILLY  
SE MOBILISE**

PLATEFORME D'ENTRAIDE

 **Solidaires**

## **PARTAGE ET SOLIDARITÉ ENTRE GESSIENS**

- ✓ Saint-Genis-Pouilly Solidaires est une plateforme d'entraide entièrement gratuite
- ✓ Cette plateforme a pour objectif de faciliter l'entraide, le partage de services entre les habitants.



**INSCRIVEZ-VOUS SUR**  
**WWW.SAINT-GENIS-POUILLY-SOLIDAIRES.FR**



### **VOTRE AVIS NOUS INTÉRESSE :**

Faites-nous part de vos remarques, suggestions et non réception du journal municipal, en écrivant au service communication : 94, avenue de la République - 01630 Saint-Genis-Pouilly tél. 04 50 20 52 50 - service.communication@saint-genis-pouilly.fr

### **SORTIES, ÉVÉNEMENTS, ACTUS..**

#### **NE RATEZ PLUS L'INFO !**

Inscrivez-vous à la newsletter de la ville via le site internet ou téléchargez l'appli mobile ! Vous pouvez également nous suivre sur la page Facebook « Ville de Saint-Genis-Pouilly ».

